

<b>Zeitschrift:</b>	Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisierte Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Traktorverband
<b>Band:</b>	5 (1943)
<b>Heft:</b>	11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

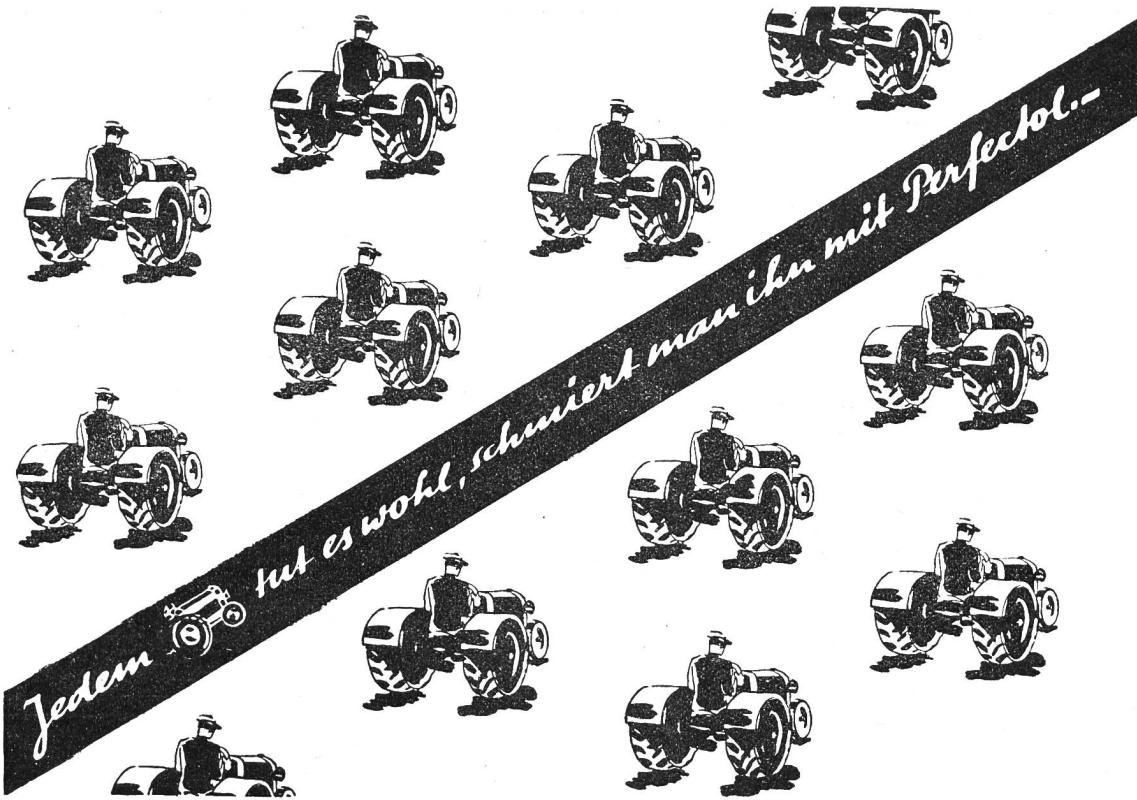
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**PERFECTOL** Motor-Oil / Getriebeoel / Getriebefett / Tecalemitfett

**OEL-BRACK AG. AARAU**

Bahnhofstrasse 86

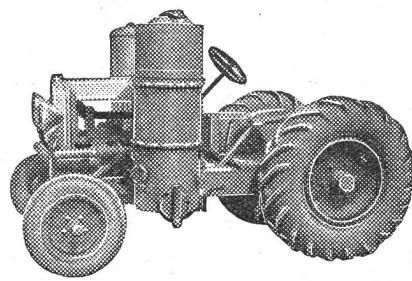
Telefon 2 27 57

### Arbeitsgebiete der Experten

Wir orientieren unsere Mitglieder und Leser bereits über die Neuverteilung von Funktionen bezüglich Umbau-Aktion und Bereifungsexpertisen, sowie auch über die Arbeiten, die anlässlich dieser Neuorganisation unserem Verbande überbunden wurden.

Die genaue Abgrenzung des Arbeitsgebietes der verschiedenen Experten ergibt sich aus nachstehender Aufstellung:

Expertenkreis:	Kantonsgebiete:	Experfe:
I	Schaffhausen, Thurgau, Zürich (östlicher Teil bis an die Linie: Rafz-Bülach-Oerlikon-Uster-Rapperswil), St. Gallen, Appenzell, Fürstentum Lichtenstein, Glarus, Graubünden.	A. Widler, St. Gallen
II	Zürich (Bezirk Affoltern und linkes Zürichseeufer), Schwyz, Luzern, Unterwalden, Uri, Tessin.	H. Beglinger, Meggen
III	Bern (ohne Berner-Jura, aber mit Laufental), Solothurn, Aargau, Basel	S. Urwyler, Bern
IV	Berner-Jura (ohne Laufental), Neuenburg, Freiburg, Genf, Wallis	L. Rauss, Fribourg
V	Waadt	H. Dubelly, Morges



Vor der Anschaffung eines

## Holzgas- oder Dieseltraktor

Anhänger und Pneuwagen

verlangen Sie unverbindlich  
Offerte von

**JOHANN NEUHAUS, Traktorenfabrik, Beinwil b. Muri**

Telephon 8 21 77

(Aargau)

SA 9097 A

Restposten

### Auto- Zubehör

Signalhörner Bosch, elektr., 12 V. Fr. 18.— per Stück. Hupenstimmen. Div. Rückspiegel. Bürstenmatten mit Rahmen. Div. Stoßstangen, ganze u. Ecken. Winker mit Handzug. Stossdämpfergurten. Versch. Kilometerzähler, Fr. 10.— per Stück. 1 Posten Antriebe, dazu Scheibenreiniger. Radmuttern u. v. a. m.

Serva-Technik A.-G,  
Zürich.

Utoquai 25, Telephon 4 47.70

Tausch und Verkauf  
von erstklassigen

### Traktoren

für Landwirtschaft und  
Industrie auf *Petrol*,  
*Diesel* oder *Holzgas*  
laufend.

Anfragen an

**Titan**

**Autoservice A.-G.**

Zürich, Badenerstr. 527  
Tel. 7 07 77

Spezialwerkstatt für  
sämtliche  
Generator-Einbauten.

SA 7344 Z

### Pneus

Schlüsse für  
Traktoren  
und Autos etc.

### vulkanisiert

**Pneuba, H. Weber**

Pneuhaus, Basel  
Grosspeterstr. 12  
Tel. 4 63 41 SA X



Original-  
Bestandteile  
auch gebraucht

Spez. Reparatur-  
Werkstätte  
(auswärts mit 2  
Reparaturwagen)

Schweissarbeiten

Trakt.-Zubehör

Niederdruckräder

Mähapparate etc.

Imbert Holzgas-  
Generatoren

Elektr. Anlasser

### Touring Motor AG. Solothurn

Telephon 2 22 22

Wer bei den  
Inserenten kauft,  
dient der eigenen  
Sache

Zu kaufen gesucht

### Traktor

Landwirtschaftliches  
Modell Petrol od. Diesel mit Luftbereifung.  
Neueres Modell mit Mähapparat.

Offeraten an Chiffre  
Nr. 3164

Zu verkaufen

### TRAKTOR

Holzgasanlage Doebuc-Franz (Schüttelrost und Kohlenbeet) mit Zyklon, Ventilator etc. Ganze Anlage in gutem Zustand, teefrei. Preis Fr. 450.—  
SA 7313 Z Bahnhof-Garage  
Tel. 4 13 55 Baar-Zug

Zu verkaufen

### schwedischer Rodungspflug

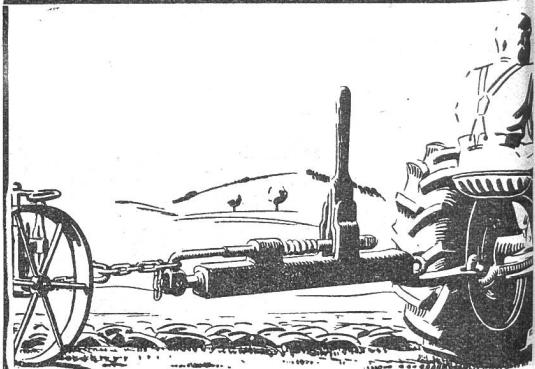
Ischarig, Gew. 520 kg, Furchenschnitt 50/36 cm, wenig gebraucht, sofort lieferbar weil Rodung vollendet.  
Zu erfragen unter Chiffre SA 7195 Lz. bei Schweizer-Annoncen A.-G., Luzern.

Zu verkaufen  
einige neuere

### Landw. Traktoren

erste Marken, auf Petrol oder Holzgas mit allem Zubehör SA 3064 Z  
Preis und Konditionen günstig

L.HONEGGER, Garage  
Zürich II, Telephon 6 85 24  
Winterthurerstr. 344



Automatischer

+ Pat. 201.877

### Ausklinker

für Traktorpflug

Kein Zerreissen des Pfluges bei aussergewöhnl. Hindernissen mehr möglich. Preis des Apparates nur Fr. 65.— Verlangt Prospekte mit Zeugnissen. Über 400 Apparate im Gebrauch. SA 302 Lz

**S. Kurmann, Rüdiswil b/Ruswil (Luzern)**

Schmidmeister, Telephon 6 64 88

NB. Bei Bestellung Stecknageldicke angeben.

## Gleitschutzketten

für Landwirtschafts-Traktoren  
und Motormäher mit Gummibereifung in zweckmässiger, solider Ausführung und genau passend



Bester Gleitschutz  
Billigster Gleitschutz AS 12257 J  
Schweizerfabrikat

**UNION AG., Kettenfabrik, Biel-Mett**

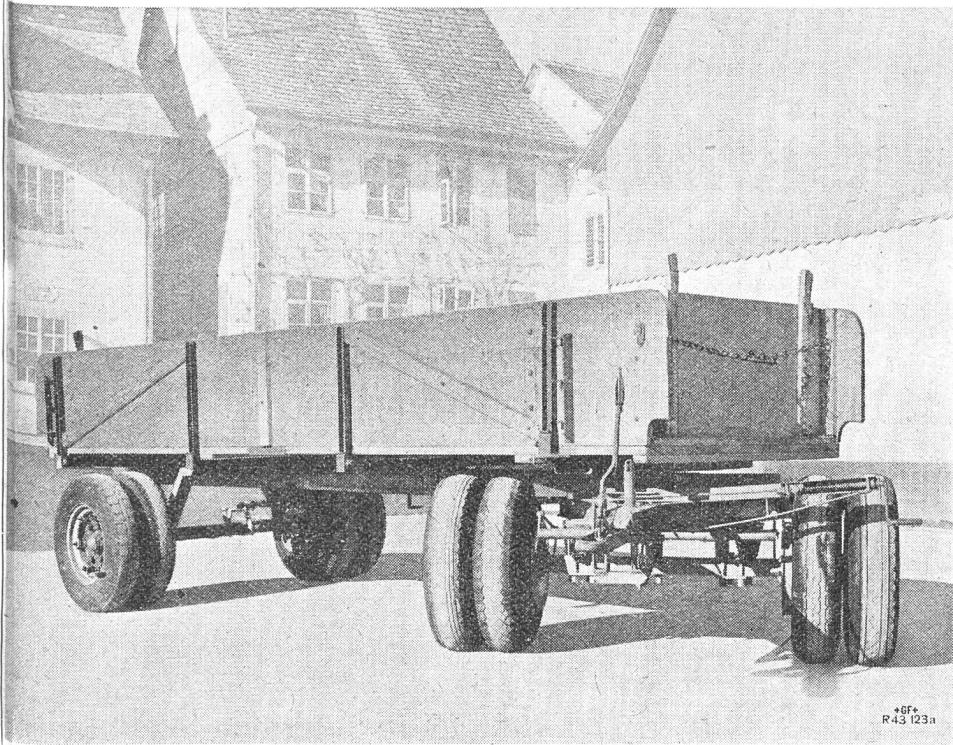
**Landwirte!** Für Ihre Traktoren und  
Wagen offerieren wir Ihnen zu vorteilhaften Preisen

SA 8119 Z

**Motoren  
Achsen  
Getriebe  
Räder  
Pneus**

**V. Tognazzo, Zürich-Höngg**

**Auto-Abbruch** Am Giessen 49—53  
Telephon 6 72 99



**+GF+**

**Doppelräder  
mit PW-Reifen**

**für Gespannwagen  
u. Motoranhänger**

*Verlangen Sie Vorschläge  
von Ihrem Lieferanten*

**Aktiengesellschaft der Eisen- und Stahlwerke  
vormals Georg Fischer, Schaffhausen (Schweiz)**

Telephon 5 30 21

SA 6795 Z

R 65948

**Öel sparen!  
Motor schonen!**

besonders bei Generatorbetrieb, durch Einbau des

**FRAM**

Ölgenerators

Viele Referenzen  
Preis Fr. 108.—  
Macht sich in kurzer Zeit  
bezahlt.

Prospekte durch

**SERVATECHNIK**

Zürich, Utoquai 25  
Telephon 4 47 70

**Zu kaufen gesucht**

**2 Original-Fordson-Traktor-Ackerräder**

(Hinterräder)

Offerten an Chiffre AM 349



**Pneuräder**

mit Rollenlager. Eigene gefällige  
Modelle in jeder Grösse.  
Preisliste P-R. 24

Fritz Rögli-von Aesch, Langenthal - T

**Zu verkaufen**  
zu FORDSON-Traktor

**2 Stollenräder  
2 Riemenscheiben**

E. Egli, Buchs (Zch.)

**Zu verkaufen**  
1 kompl. **Holzkohlen-Anlage**, Marke „Carbusol“, passend für **Hürlmann-Traktor** u. andere Systeme, mit übertragbarer Bewilligung.

1 **Holzkohlen-Ofen** zum Selbstfabrizieren von Holzkohlen.

1 **Auto-Traktor**, „Cytroën“, 8 PS, mit 2. Getriebe und Anhänger.

1 **Zweirad-Anhänger** auch geeignet für Viehtransport. SA 3491 Lz. Anfragen sind zu richten an E. Zbinden, Garage, Düdingen, Telephon 4567.

**INSERATE**

sind durch die erschwerte Reisetätigkeit  
eine besondere Notwendigkeit.

**INSERATE**

weisen den Interessenten den Weg.

**INSERATE im TRAKTOR**

dem offiziellen Verbandsorgan der Traktorbesitzer sind Ihnen erfolgreiche Helfer.

Inseraten-Annahme und } Löwenstrasse 54  
Redaktion des „Traktor“ } Tel. 3 8311 ZÜRICH

# An alle Traktorenbesitzer!

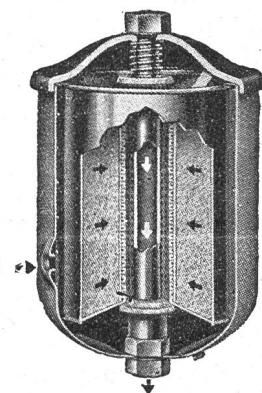
## Es ist dringende Pflicht

mit unseren Vorräten an Schmierölen sparsam umzugehen

Wenn Sie den  
in Ihre Maschine  
erfüllt FRAM

# FRAM

Oel-Regenerator  
einbauen lassen,  
Ihnen diese Pflicht



Gleichzeitig schont FRAM Ihren Motor, denn das Oel bleibt von Unreinigkeiten und anderen schädigenden Einflüssen auf viel längere Dauer frei.

**FRAM** spart **OEL** und **GELD**

Der FRAM-Oelregenerator ist besonders für Generator-Traktorfahrer unentbehrlich und macht sich in kurzer Zeit bezahlt.

Nähtere Auskunft und  
Prospekte durch

**SERVATECHNIK**

Beste Referenzen

Zürich, Utoquai 25

Telephon 4 47 70